

# **Anonymous**

Forbidden Fruit

**[ze słownikiem]**

Zakazany owoc

Z PODRĘCZNYM SŁOWNIKIEM ANGIELSKO-POLSKIM

Ruda Śląska 2017

## CONTENTS

Vocabulary of Most Common Words.....	7
Preface London 1905.....	21
Forbidden Fruite.....	25
More Forbidden Fruit.....	87
Vocabulary.....	157

## PREFACE LONDON 1905

My **readers** of Forbidden Fruit may wish to know the **origin** of the work. It was this way, **whilst** I was **staying** at an out of the way village on the Sussex **coast**, I used to take long **solitary** walks, and several times saw a very beautiful girl sitting on a **secluded** part of the downs, **attentively** reading what looked like a **manuscript** in a black cover. **Naturally** I **concluded** she was some very **studious** young lady trying to improve her **leisure**, as she did not appear anything like the **frivolous** **novel** about what she was so **intent** upon.

One day, on the same foot-path, I **picked up** what I believed to be her manuscript book, and looking **curiously** at the **contents**, was surprised to find it was a tale of the **grossest** kind, scenes of love and **lust depicted** in the most **realistic** manner, with **Prick, Cunt, Fuck** and other things **mentioned** in the **plainest** language.

I sat down on the bank to enjoy this **unexpected voluptuous** treat, when suddenly I was **startled** by a **breathless exclamation** of: "That's my book! Oh, give it me back, Sir; I must have **dropped** it as I passed along here, a short time ago, and ran back to find it."

"Your book, Miss. I was just looking to see if there was any address in it, when I saw what it

**attentively** - uważnie  
**breathless** - zdyszany, zapierający dech  
**coast** - wybrzeże  
**concluded** - (conclude) wywnioskować, zakończyć  
**contents** - (content) zadowalać; zawartość; zadowolony  
**cunt** - cipa, pizda  
**curiously** - ciekawie, interesująco  
**depicted** - (depict) przedstawiać, obrazować  
**dropped** - (drop) upuścić, zrzucić, opasać, przestać, porzucić  
**exclamation** - okrzyk  
**frivolous** - niepoważny, blahy  
**fuck** - pieprzyć, pieprzyć się; pieprzenie, dupa, cholera, partner seksualny  
**grossest** - (gross) brutto, całkowicie; rażący, ordynarny, sprośny; bardziej rażący, bardziej ordynarny, sprośniejszy  
**intent** - zamiary, intencje, cel; skupiony  
**leisure** - czas wolny, wypoczynek  
**lust** - żądza, pożądanie  
**manuscript** - rękopis  
**mentioned** - (mention) nadmieniać, wspominać, wymieniać; wzmianka  
**naturally** - naturalnie  
**novel** - powieść; nowatorski, nowy  
**origin** - pochodzenie, źródło  
**picked up** - (pick up) podnieść, odebrać, zabrać, nauczyć się  
**plainest** - (plain) równina; zwyczajny, jasny, nieładna, gładki, wyraźny; wyraźnie  
**preface** - poprzedzić przedmową; wstęp, przedmowa  
**prick** - ukuć, nakłuć, przekłuwać, szczypać; ukłucie, nakłucie, kutas  
**readers** - (reader) czytelnik  
**realistic** - realistyczny  
**secluded** - (seclude) izolować, oddzielać; ustronny, odosobniony  
**solitary** - izolotka; jeden, samotniczy, samotny, ustronny  
**startled** - (startle) zaskoczyć, wystraszyć, spłoszyć; zaskoczony  
**staying** - (stay) zostać, pozostać, mieszkać; przebywający  
**studious** - pilny, zamierzony, umyślny, staranny  
**unexpected** - niespodziewany, nieoczekiwany  
**voluptuous** - ponętny, zmysłowy  
**whilst** - podczas

**anyhow** - w każdym razie, tak czy inaczej  
**at most** - co najwyżej  
**bawdy** - sprośny  
**came round** - (come round) odzyskać przytomność, przyjść, nadejść  
**chafed** - (chafe) otrzeć, rozetrzeć, ociera się  
**confirmation** - potwierdzenie, zatwierdzenie  
**could not** - (can not) nie móc, nie potrafić  
**crimson** - szkarłatny, pąsowy  
**depraved** - (deprave) zdeprawować  
**fainting fit** - omdlewanie  
**flushed** - (flush) poczerwienieć, zarumienić się; napływ, strumień; zaczerwieniony  
**frightfully** - strasznie  
**gasped** - (gasp) zachłysnąć się, dyszeć, sapnąć  
**honourably** - z honorem, honorowo  
**in order to** - aby, w celu  
**incredible** - niewiarygodny  
**innocently** - niewinnie  
**mossy** - omszały, porośnięty mchem  
**murmured** - (murmur) wyszeptać, mruczeć; szeptać  
**obscene** - obsceniczny, nieprzyzwoity, sprośny  
**painfully** - nieznośnie, aż nazbyt, boleśnie, z wysiłkiem  
**pale** - blednąć; błady  
**presently** - obecnie, niebawem  
**realising** - (realise) uświadomić sobie, zrealizować  
**reclining** - spoczywać w pozycji półleżącej; półleżący, z regulowanym oparciem  
**recovering** - (recover) wyzdrowieć, wrócić do zdrowia, odzyskać  
**resolved** - (resolve) rozwiązać, przechodzić, zdecydować, ulec rozkładowi, postanowić; determinacja, stanowczość; postanowiony, stanowczy  
**seventeen** - siedemnaście  
**shocking** - (shock) zaszokować; szok, wstrząs  
**shove** - wsadzić; pchnięcie  
**squeezing** - (squeeze) ścisnąć, ścisnąć, wycisnąć  
**striking** - (strike) strajkować, uderzać, spaść; uderzający, strajkujący  
**succession** - dziedziczenie, sukcesja; ciąg, szereg, seria  
**virtuous** - prawy, cnotliwy  
**viz** - (lac.) videlicet - to znaczy, to jest

was about. Excuse my looking, it was done quite **innocently**, and your secret is safe with me."

**Realising** at once the shame of the thing, she **gasped** for breath, **flushed crimson**, and then turning **pale** as death, fell **fainting** at my feet, before I could catch her in my arms.

**Reclining** her against the **mossy** bank upon which I had been sitting, I rubbed and **chafed** her hands, **squeezing** her fingers quite **painfully**, **in order to** bring her to herself, but for several minutes without success, as there was no chance to obtain either water or brandy in such a place.

**Presently** she **murmured** "Fuck me! **Shove** in into me! I want it all—I must have it now," and a **succession** of **bawdy** expressions, quite **shocking** from the lips of such a young girl, as she **could not** be more than **seventeen**, at **most**.

It was **incredible** she could be so **depraved**, but it seemed a **striking confirmation** of what a doctor once told me, **viz**, that even the most **virtuous** girls often use **frightfully obscene** words, when **recovering** from a **fainting fit**.

**Anyhow**, I **resolved** not to take advantage of her, and behave **honourably** to her.

As she **came round** a little she opened her eyes with the question: "Oh! where am I?" And catching sight of me holding her hands so

**tightly**, all her shame **returned** to her in quite an **overwhelming** sense, and **bursting into** tears, she cried so **bitterly**, it was a long time before I could **reassure** her.

**Promising** to keep the secret of her book, I only asked one thing, and that was that she would not avoid me, and allow me to see her again.

This of course **led** to a close **friendship** between us; I **lent** her a variety of voluptuous books, and she **let me** have the manuscript to copy for my **printer**, but would not **impart** to me how she came by it, saying: "Some day, perhaps, after I am **married**, then I will let you Fuck me, and tell you all; it will not be long, my **wedding** is **fixed** to come off in two months time; I'm a **virgin** and mean to be so till I have my husband, but have to thank your **forbearance** that **dreadful** day when, you found my book, and did not take advantage of the situation. I both respect and love you for it."

She would permit me every **familiarity** but the one thing. We **Frigged**, **Sucked**, and enjoyed every other pleasure, both **abroad**, and in my own rooms, where she would visit me, having perfect **liberty**, living with an old **nurse** of hers; so not a soul in the place knew anything about either of us.

**abroad** - za granicą, na dworze  
**bitterly** - przenikliwie, gorzko  
**bursting into** - (burst into) wpadać do, buchnąć czymś  
**dreadful** - okropny, fatalny, straszny, potworny  
**familiarity** - znajomość, zażyłość  
**fixed** - (fix) naprawić, załatwić, przymocować, ustawiać, ustalać; stały, sztywny, niezmienny, przytwierdzony  
**forbearance** - pobłażliwość  
**friendship** - przyjaźń  
**frigged** - (frig) onanizować się, ruchać  
**impart** - nadawać, dodawać  
**led** - (lead) prowadzić, przewodniczyć  
**lent** - (lend) wypożyczać, nadawać, przydawać, użyczać  
**let me** - pozwól mi  
**liberty** - wolność, nadużycie zaufania, impertynencja  
**married** - (marry) poślubić, ożenić się, wyjść za mąż; żonaty, zameżna  
**nurse** - pielęgnować; pielęgniarka, opiekunka  
**overwhelming** - ogarnąć, zasypać, owładnąć, przytłoczyć; druzgocący, przytłaczający, przemożny  
**printer** - drukarz, drukarnia, drukarka  
**promising** - (promise) obiecywać, zapowiadać; obiecujący  
**reassure** - uspokajać, pokrzepiać  
**returned to** - (return to) zwracać, powracać  
**sucked** - (suck) ssać, zasysać, wciągnąć, wyssać  
**tightly** - ciasno, mocno, szczerlnie  
**virgin** - dziewica, prawiczek; dziewiczy  
**wedding** - ślub

## Vocabulary of all words in this book

**a** jakiś, pewien  
**a lot of** mnóstwo, dużo, wiele  
**a trifle** troszeczkę  
**abandon** porzucić, opuszczać; pasja  
**abandoned** (abandon) porzucić, opuszczać; opuszczony  
**abandonment** opuszczenie, porzucenie, zaniechanie  
**abdomen** brzuch  
**able** zdolny  
**about** o  
**above** powyżej  
**abroad** za granicą, na dworze  
**absence** nieobecność, brak  
**abundance** mnóstwo, obfitość  
**accept** zaakceptować, zgodzić się  
**access** dostęp  
**accident** wypadek  
**accomplish** osiągać, zrealizować  
**accord** udzielić, wyświadczyć, zgadzać się; porozumienie, zgoda, zgodność  
**achieve** osiągnąć  
**acme** szczyt  
**across** przez  
**act** zachowywać się, działać, grać; czyn, akt  
**acted** (act) zachowywać się, działać, grać; czyn, akt

**action** akcja  
**active** aktywny  
**actual** rzeczywisty  
**actually** tak właściwie  
**add** dodawać  
**added** (add) dodawać; dodany  
**additional** dodatkowy  
**address** adresować, przemawiać, zwracać się do kogoś; adres  
**adjourned** (adjourn) odroczyć, przerwać, zamknąć, ogłosić, przenieść  
**adjust** nastawić, ustawić, przystosować, dopasować się; przystosowany  
**adjusted** (adjust) nastawić, ustawić, przystosować, dopasować się, wyregulować  
**admire** podziwiać  
**admit** przyjąć, przyznać  
**admonished** (admonish) upomnieć, napomnieć  
**adorable** zachwycający, cudowny  
**adorn** dekorować, zdobić  
**advance** rozwijać się, płacić z góry, posuwać się naprzód; postęp, natarcie, atak  
**advantage** korzyść, zaleta, przewaga  
**adventure** ryzykować; przygoda  
**adventures** (adventure) ryzykować; przygoda

**advice** rada  
**advise** doradzać  
**affair** sprawa, wydarzenie, romans  
**affairs** (affair) sprawa, wydarzenie, romans  
**affect** oddziaływać, wzruszać, udawać  
**afforded** (afford) pozwalać, mieć na coś pieniądze, oferować  
**afame** w ogniu, w płomieniach  
**afraid** obawiać się; przestraszony  
**after** po  
**after all** mimo wszystko, ostatecznie  
**afternoon** popołudnie  
**afterwards** potem  
**again** jeszcze raz  
**against** przeciwko  
**age** wiek  
**agitated** (agitate) wstrząsnąć, poruszyć, wzburzyć, agitować; podniecony, poruszony  
**agitation** agitacja, podniecenie  
**ago** temu  
**agony** męka, katusze, zgon, męczarnia  
**agree** zgodzić się  
**agreement** porozumienie, ugoda, umowa  
**air** powietrze  
**ajar** uchylony, półotwarty  
**alcove** alkowa, nisza, wnęka

**ale** piwo angielskie  
**alike** zarówno, tak samo;  
 podobny, taki sam  
**all** wszystko, wszyscy  
**allow** pozwalać,  
 dopuszczać  
**almost** prawie  
**alone** sam  
**along** wzdłuż  
**alongside** wzdłuż  
**already** już  
**also** również  
**alternately** na przemian  
**although** mimo że  
**altogether** całkowicie,  
 razem  
**always** zawsze  
**am** (be) być, jestem  
**amazingly** zdumiewająco,  
 niesłychanie  
**America** Ameryka  
**amongst** wśród  
**amorous** miłosny,  
 kochliwy  
**amour** miłość  
**ample** okazały, obszerny,  
 obfity  
**amused** (amuse) zabawić,  
 bawić, rozbawić;  
 rozbawiony, rozśmieszony  
**an** jakiś, pewien  
**and** i  
**angry** zły  
**animal** zwierzę  
**ankles** (ankle) kostka  
**another** inny  
**answer** odpowiedzieć,  
 odebrać, odpowiadać,  
 reagować; odpowiedź  
**answer for** odpowiadać  
 za coś, ponosić  
 odpowiedzialność, ręczyć  
 za

**anticipated** (anticipate)  
 przewidzieć, oczekiwać,  
 uprzedzić  
**anticipation** niecierpliwe  
 wyczekiwanie,  
 oczekiwanie  
**anus** odbył  
**anxious** niespokojny,  
 żądny  
**anxiously** z niepokojem,  
 z niecierpliwością  
**any** jakikolwiek  
**anyhow** w każdym razie,  
 tak czy inaczej  
**anyone** ktokolwiek  
**anything** coś, cokolwiek,  
 nic, byle co  
**anywhere** gdziekolwiek  
**apart** osobno, oddzielnie,  
 w oddaleniu, oprócz  
**aperture** przesłona,  
 szczelina  
**apex** wierzchołek  
**aphrodisiac** afrodyzjak,  
 wzmagający popęd  
 płciowy  
**apparel** ubrać; strój  
**apparent** oczywisty,  
 widoczny, pozorny  
**apparently** widocznie,  
 najwyraźniej  
**appealing** przekazać  
 dalej, umrzeć; kuszący  
**appeals** (appeal) apel,  
 odwołanie, wdzięk, czar,  
 urok  
**appear** wydawać się,  
 zjawić się, pojawiać się,  
 wyglądać  
**appeared** (appear)  
 wydawać się, zjawić się,  
 pojawiać się, wyglądać  
**apple** jabłko

**apply** aplikować,  
 oddziaływać, zastosować  
**approach** zbliżyć się;  
 podejście  
**April** kwiecień  
**apt** trafny, stosowny,  
 zdolny  
**arch** wygiąć; szatan, łuk,  
 sklepienie przejście; chytry,  
 łobuzerski  
**archly** figlarnie,  
 łobuzersko, filuternie,  
 wyniośle, protekcyjnie  
**ardent** żarliwy, gorliwy,  
 namiętny  
**ardently** zaciekle, gorliwie  
**ardour** zapal, żarliwość  
**are** (be) być; jesteś,  
 jesteśmy, jesteście, są  
**arm** zbroić, uzbrajać;  
 ramię  
**armpit** pachy  
**arm-pit** pachy  
**arms** (arm) zbroić,  
 uzbrajać; ramię  
**aroma** aromat  
**around** na około  
**arouse** wzbudzić,  
 obudzić, rozbudzić  
**arrayed** (array) ustawiać,  
 układać; przyodzian  
**arrived** (arrive) przybyć,  
 przyjechać, przylecieć,  
 przypłynąć, nadejść  
**arse** dupa, tyłek  
**arsehole** odbył  
**arses** (arse) dupa, tyłek  
**art** sztuka  
**artful** zręczny, przebiegły  
**artfully** pomysłowo,  
 umiejętnie, przebiegle  
**as** tak jak  
**ashamed** zawstydzony

**aside** na bok  
**ask** zapytać, pytać, prosić  
**asked** (ask) zapytać, pytać, prosić  
**asleep** we śnie  
**assault** działać; atak, napaść  
**assaulted** (assault) napadać, zaatakować  
**assist** wspomóc, asystować, pomagać; być obecnym  
**assisted** (assist) wspomóc, asystować, pomagać  
**assuaged** (assuage) uśmierzyć, zaspokoić, złagodzić  
**assured** (assure) zapewniać, gwarantować, upewniać; ubezpieczony  
**assuring** (assure) zapewniać, gwarantować  
**astraddle** okrakiem, z rozstawionymi nogami  
**at** w  
**at least** przynajmniej  
**at most** co najwyżej  
**attack** atakować; atak  
**attempt** próbować, usiłować; próba  
**attend** towarzyszyć, opiekować się, uczęszczać, brać udział, wykonywać, stosować się  
**attendant** towarzysz, pracownik, opiekun, personel; związany  
**attention** uwaga  
**attentively** uważnie  
**attire** odziać, odziewać, strój  
**attracted** (attract)

pociągać, przyciągać; przyciągający  
**attractive** atrakcyjny, interesujący  
**audible** słyszalny  
**aunt** ciotka  
**auntie** ciocia, ciotka  
**author** autor  
**avail** przynosić korzyść; korzyść  
**available** osiągalny, dostępny  
**aversion** niechęć, awersja  
**avidity** zapal, żądza  
**avoid** zapobiegać, omijać, unikać  
**awake** budzić się, uświadomić sobie, obudzić; przebudzony  
**awaken** zbudzić, obudzić; obudzony, przebudzony  
**awakened** (awaken) zbudzić, obudzić; obudzony, przebudzony  
**aware** świadomy  
**away** z dala  
**awful** okropny, wstrętny, obrzydliwy  
**awfully** strasznie, bardzo  
**awhile** chwila, przez chwilę, króciutko  
**awkward** niezręczny, niezdatny  
**awoke** (awake) budzić się, uświadomić sobie, obudzić; obudzony  
**baby** niemowlę, kochanie  
**babyhood** niemowlęctwo  
**back** cofać, wycofywać; plecy; tylny, wycofany, posiadający oparcie; z powrotem  
**backside** tyłek, zadek

**backward** opóźniony w rozwoju, zacofany; wspak, do tyłu  
**backwards** (backward) opóźniony w rozwoju, zacofany; wspak, do tyłu, wstecz; tylny  
**bad** zło; zły, niedobry  
**bad'un** (bad one) zły, niedobry  
**baffled** (baffle) pokrzyżować, zbić, wprowadzić, zmylić; skonsternowany, zdumiony  
**bag** zapakować, zdobywać; torba  
**balls** (ball) zwinąć w kółkę; piłka, kulka  
**balm** balsam, melisa  
**band** obowiązywać; zespół, zespół muzyczny, opaska  
**banged** (bang) wałnąć, rąbnąć, trzasnąć; huk, trzask; pif-pafl, bum!  
**bank** bank, ławka, brzeg  
**bar** zakazywać, zagradać, zaryglować; bar, pręt, rygiel, drażek, pasek  
**base** bazować, opierać się, ugruntować; baza, podstawa  
**basket** kosz, koszyk  
**bath** kąpać; wanna, kąpiel  
**bathroom** łazienka  
**battering** (batter) zbić, poturbować, tłuc o, uderzać o; rzadkie ciasto  
**battering ram** taran  
**bawdy** sprośny  
**bazaar** bazar  
**be** być